

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je pavšalno obdavčenje donosov iz tako imenovanih „nepreglednih“ (domaćih in) tujih investicijskih skladov v skladu s členom 6 InvStG v nasprotju s pravom Skupnosti (člen 56 ES), ker pomeni prikrito omejevanje prostega pretoka kapitala (člen 58(3) ES)?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 11. julija 2012 – Ralph Schmid (upravitelj v postopku zaradi insolventnosti glede premoženja Alette Zimmermann) proti Lilly Hertel

(Zadeva C-328/12)

(2012/C 303/26)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ralph Schmid (upravitelj v postopku zaradi insolventnosti glede premoženja Alette Zimmermann)

Tožena stranka: Lilly Hertel

Vprašanje za predhodno odločanje

Zaradi razlage člena 3(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1346/2000 z dne 29. maja 2000 o postopkih v primeru insolventnosti⁽¹⁾ se predloži to vprašanje:

Ali so sodišča države članice, na območju katere je bil uveden postopek zaradi insolventnosti glede premoženja dolžnika, pristojna za odločanje o tožbi za izpodbijanje pravnih dejanj zaradi insolventnosti zoper nasprotno stranko, katere prebivališče ali statutarni sedež ni na območju katere od držav članic?

⁽¹⁾ UL L 160, posebna izdaja v slovenščini: poglavje 19, zvezek 1, str. 191.

Tožba, vložena 13. julija 2012 – Evropska komisija proti Portugalski republiki

(Zadeva C-335/12)

(2012/C 303/27)

Jezik postopka: portugalsščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnik: A. Caeiros)

Tožena stranka: Portugalska republika

Predlog tožeče stranke

Komisija Sodišču predlaga:

— naj ugotovi, da Portugalska republika s tem, da portugalski organi niso dali na razpolago zneska 785 078,50 EUR iz naslova dajatev na neizvožene presežne zaloge sladkorja po pristopu Portugalske k Evropski skupnosti, ni izpolnila obveznosti iz člena 10 ES, člena 254 Akta o pristopu⁽¹⁾, člena 7 Sklepa 85/257/EGS, Euratom⁽²⁾, členov 4, 7 in 8 Uredbe (EGS) št. 579/86⁽³⁾, člena 2 Uredbe (EGS) št. 1697/79⁽⁴⁾ in členov 2, 11 in 17 Uredbe (EGS, Euratom) št. 1552/89⁽⁵⁾;

— naj Portugalski republiki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V skladu z informacijami, ki so jih dali portugalski organi, podjetje William Hinton & Sons ni predložilo dokazov, da so bile njegove presežne zaloge sladkorja izvožene. Ti organi so 3. decembra 1990 navedeno podjetje obvestili, da mora plačati dodatni znesek 785 078,50 EUR. Podjetje je to odločbo izpodbijalo pred Supremo Tribunal Administrativo (vrhovno upravno sodišče, v nadaljevanju: STA), ki je Sodišču predložilo več vprašanj za predhodno odločanje. To je 11. oktobra 2001 izdalo sklep v zadevi William Hinton & Sons, C-30/00⁽⁶⁾, v katerem je navedlo, da so bila ta vprašanja „postavljena v okviru spora med družbo William Hinton & Sons Lda in Fazenda Pública (ministrstvo za finance) glede izterjave prelevmanov na presežne zaloge sladkorja, ki jih ima družba William Hinton“. STA je 8. maja 2002 odločbo o izterjavi dodatnega zneska odpravilo, ker se je ta znesek sporočil, ko je bil že zastaran.

Na podlagi kasnejše sodne prakse Sodišča, in sicer sodb z dne 7. decembra 2004 v zadevi Koninklijke Coöperatie Cosun proti Komisiji, T-240/02, in z dne 26. oktobra 2006 v zadevi Koninklijke Coöperatie Cosun proti Komisiji, C-68/05 P, je mogoče sklepati, da zgoraj navedenega zneska 785 078,50 EUR ni več mogoče opredeliti za „prelevman“, kot je bil opredeljen v sklepu Sodišča v zadevi C-30/00, ampak ga je mogoče še naprej šteti za „lastno sredstvo“ Skupnosti.

Čeprav se ta sodna praksa nanaša na izterjavo zneska na podlagi člena 3(1) Uredbe št. 2670/81⁽⁷⁾, ker določena količina sladkorja C ni bila izvožena zunaj Skupnosti, pa je namreč obdavčljivi dogodek za pobiranje tega zneska v bistvu enak obdavčljivemu dogodku za pobiranje zneska iz člena 7(1)(a) Uredbe št. 579/86, ki je upošteven v obravnavani zadevi in ki določa, da se za količine sladkorja, ki presegajo zalogo za prenos in ki niso bile izvožene zunaj Skupnosti, naloži plačilo dajatev, ker se te količine v skladu s členom 5(2) zadnjenaavedene uredbe štejejo za prodane na notranjem trgu Skupnosti.

V skladu s členom 2 Sklepa 85/257 lastna sredstva sestavljajo prihodki od prelevmanov in drugih dajatev, določenih v okviru skupne ureditve trgov (v nadaljevanju: SUT) za sladkor.